

**PHILIPS
AVENT**



Philips NL9206AD-4 Drachten
© 2021 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.063.5702.1 (02/08/2021)



FSC

ENGLISH

Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.

- Throw away at the first signs of damage or weakness.

Keep components not in use out of the reach of children.

Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.

- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

Before first use, clean the product and then place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.

After each use, wash in warm soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If you use a brush to clean the tip of the feeding tube, clean it as carefully as possible to avoid damage. Clean before each use to ensure hygiene. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. Do not place the product in a heated oven or microwave. Do not use aggressive cleaning agents.

Do not place parts on surfaces cleaned with antibacterial cleaners. Plastic packaging material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

ROMÂNĂ

Păstrați manualul de utilizare și ambalajul produsului pentru consultare ulterioară.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

- Sugerează continuă și prelungită a lăchidelor cauză degradarea dinților.
- Înainte de hrănire întodeauna verificați temperatura alimentelor.

- Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.

Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.

Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat.

- Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă.

- Utilizați întodeauna acest produs cu supraveghere de adult.

Înainte de prima utilizare, curățați produsul, apoi introduceți-l în apă clocotită timp de 5 minute. Acest lucru asigură siguranța igieniei.

După fiecare utilizare, spălați în apă caldă cu săpun. Nu asazați toate resturile de alimente și clătiți bine.

Dacă utilizați o perie pentru a curăța vârful tetinei, curățați-o cât mai atent posibil pentru a evita deteriorarea.

Pentru a asigura igiena, curățați înainte de fiecare utilizare. Nu lăsa copiii să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosesc biberone sau cești. Nu introduceți produsul într-un captor încălzit sau într-un captor cu microunde. Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Nu asazați componentele pe suprafețe curățate cu agenți de curățare antibacterieni. Proprietățile materialelor de ambalare din plastic pot fi afectate de sterilizare și de temperaturile ridicate. Înaintea fiecărei utilizări, verificați și trageți tetina în toate direcțiile. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.

Vă recomandăm să înlocuiți tetinele pentru hrănire la fiecare 3 luni. Păstrați tetinele într-un recipient uscat și acoperit. Nu lăsați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu o lăsați în dezinfectant (soluție de sterilizare) pentru mai mult timp decât a fost recomandat, deoarece acest lucru ar putea slăbi tetina.

SHQIP

Mbajeni manualin e përdorimit dhe paketimin e produktit për referencë në të ardhmen.

Për sigurinë dhe shëndetin e fëmijës suaj

PARALAJMËRIM!

- Thithja e vazhdeshme dhe për kohë të gjatë e lëngëve shkaktton prishje të dhëmbëve.
- Kontrolloni gjithnjë temperaturën e ushqimit përpara ushqyjes.
- Hidhni sapo të shfaqë shenjat e para të dëmtimit apo të dobësisë.
- Mbajini larg fëmijëve pjesët që nuk i përdorni.
- Mos e lidhni asnjëherë me kordonë, fongo, lidhëse apo veshje të lirshme. Fëmija mund të mbytet.
- Mos i përdorni kurrë biberonët ushqyes si qetësues.
- Këtë produkt përdoreni gjithnjë nën mbikëqyrjen e të rriturve.

Para përdorimit të parë, pastrojeni produktin dhe më pas vendosni në ujë të vluar për 5 minuta. Kjo bëhet për të garantuar higjienën. Pas çdo përdorimi, lajini me ujë me sapun, hiqni mbetjet e ushqimeve dhe strëpjalini mirë. Nëse përdorni një furçë për të pastuar majën e biberonit të ushqimit, pastrojeni atë me sa më shumë kujdes për të shmangur dëmtimet. Pastrojeni përpara çdo përdorimi për të garantuar higjienën. Mos lejoni fëmijët të luajë me pjesët e vogla apo të ecë/vrapojë ndërsa përdor shishe apo gota. Mos e vendosni produktin në furrë të nxehtë ose në mikrovale. Mos përdorni solucione pastrimi përnyesë. Mos i vendosni pjesët në sipërfaqe të pastuara me solucione antibakteriale. Materialet plastike të paketimit mund të ndikohen nga sterilizimi dhe temperaturat e larta. Inspektojeni përpara çdo përdorimi dhe tërhiqeni biberonin e ushqimit në të gjitha drejtimet. Hidhni sapo të shfaqë shenjat e para të dëmtimit apo të dobësisë. Rekomandojmë t'i ndërroni biberonët çdo 3 muaj.

Mbajini biberonët e ushqimit në një enë të thatë e të mbuluar. Mos e lidhni biberonin ushqyes nën trestez e diellit apo në nxehtësi, as mos e lini më shumë nga sa rekomandohet në dezinfectues (solucion sterilizues), pasi biberoni mund të dobësohet.

SRPSKI

Saçuvajte korisničko uputstvo i pakovanje proizvoda za buduću referencu.

Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta

UPOZORENJE!

- Sisanje tetnine tokom dužeg vremenskog perioda izaziva karijes.
- Pre hranjenja uvak proverite temperaturu hrane.
- Bacite čim uočite oštećenja ili znake da će doći do oštećenja.
- Komponente koje nisu u upotrebi držite van domašaja dece.
- Nemojte nikada kačiti za kablove, trake, pertle ili delove odoče koji vise. Dete može da se uguši.
- Nemojte da koristite cucle za hranjenje kao cucle varalice.
- Ovak proizvod konistite isključivo uz nadzor odraslih.

Pre prve upotrebe očistite proizvod, a zatim ga potopite u ključalu vodu na 5 minuta. Ovo je potrebno da bi se obezbedila higijena. Nakon svake upotrebe, operite u vodi sa malo sapunice, uklonite sve ostatke hrane i temeljno isperite. Ako koristite četku za čišćenje vrha cucle za hranjenje, očistite je što pažljivije kako biste izbegli oštećenje.

Očistite pr svake upotrebe kako biste obezbedili higijenu. Nemojte da dozvolite da se deca igraju sitnim delovima niti da hodaju/trče dok koriste flašicu ili šolju. Nemojte stavljati proizvod u zagrejanu rernu ili mikrotalasnu pećnicu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Nemojte stavljati delove na površine očišćene antibakterijskim sredstvima za čišćenje. Postupak sterilisanja i visoke temperature mogu da utiču na svojstva plastičnog materijala za pakovanje. Pr svake upotrebe pregledajte proizvod i povucite cucle za hranjenje u svim smerovima. Bacite čim uočite oštećenja ili znake da će doći do oštećenja. Preporučujemo vam da zamenite cucle za hranjenje na svaka 3 meseca. Držite cucle za hranjenje u suvoj, pokrivenoj posudi. Nemojte ostavljati cucle za hranjenje na direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti, niti je ostavljajte u sredstvu za dezinfekciju (razređenu) duže nego što je potrebno jer to može oslabiti cucle.

БЪЛГАРСКИ

Запазете ръководството за потребителя и опаковката на продукта за бъдещи справки. **За безопасността и здравето на вашето дете**

ВНИМАНИЕ!

- Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън свободни части от дрежи. Детето може да бъде удашено.
- Никога не използвайте бибронни за хранене като биброн-запълка.
- Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни. Преди първата употреба почистете продукта и след това го поставете във вряща вода за 5 минути. Така ще осигурите хигиена. След всяка употреба измийте с топла сапунена вода, отстранете хранителните остатъци и изплакнете обилно. Ако използвате четка за почистване на върха на биброн за хранене, го почиствайте възможно най-внимателно, за да избегнете повреда. Почиствайте преди всяка употреба за осигуряване на хигиената. Не позволявайте на децата да си играят с малки части, нито да вървят/тичат, докато използват бутилки или чаши. Не поставяйте продукта в загрята фурна или микровълнова печка. Не използвайте агресивни почистващи препарати. Не поставяйте части върху повърхности, почистени с антибактериални вещества и препарати. Стерилизацията и високите температури може да повлияят върху свойствата на пластмасовия опаковъчен материал. Преди всяка употреба проверявайте и дръпнете биброн за хранене във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект. Препоръчваме да сменяте биброните за хранене на всеки 3 месеца. Съхранявайте биброните за хранене в сух затворен съд. Не оставяйте биброн за хранене на пряка слънчева светлина или при висока температура и не го оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по-дълго от препоръчаното време, тъй като това може да намали здравината му.

МАКЕДОНСКИ

Чувајте го прирачникот за корисникот и пакувањето на производот за идна референца. **За безбедноста и здравјето на вашето дете**

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Постојаното и долго цишање течности предизвикува расипување на забите.
- Секогаш проверувајте ја температурата на храната пред хрнатењето.
- Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување.
- Деловите што не се користат, чувајте ги надвор од дофатот на деца.
- Никогаш не прикачувајте за кабли, ленти, врвки или слободни делови на облеката. Детето може да се задави.
- Никогаш немојте да ги користите цуцлите за хранење како цуцли за смирнување.
- Секогаш користете го овој производ под надзор на возрасни лица.

Пред првата употреба, исчистете го производот, а потоа ставете го во врела вода 5 минути. Со тоа се обезбедува хигиена. По секое користење, измијте ги во топла насапунета вода, отстранете ги сите остатоци од храна и темелно исплакнете ги. Ако користите четка за чистење на врвот на цуцлата за хранење, чистете ја што е можно внимателно за да избегнете оштетување. Чистете пред секое користење поради хигиена. Не дозволувајте децата да си играат со малите делови или да одат/трчаат додека се користат шишињата или чашиче. Не ставајте го производот во загреана рерна или микробранова печка. Не користете агресивни средства за чистење. Не ставајте делови на површини средства за чистење. Својствата на пластичниот материјал за пакување може да бидат под влијание на стерилизирање и високи температури. Проверете пред секое користење и повлечете ја цуцлата за хранење во сите насоки. Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување. Препорачуваме да се заменуваат цуцлите за хранење на секои 3 месеци. Чувајте ги цуцлите за хранење во сув, покритен сад. Немојте да оставаат на директна сончева светлина или топлина и не ја оставајте во средство за дезинфекција (раствор за стерилизација) подолго од препорачаното затоа што ова може да ја ослабе цуцлата.

РУССКИЙ

Сохраните руководство пользователя и упаковку изделия для дальнейшего использования в качестве справочного материала. **Безопасность и здоровье ребенка**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка.
- Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания.
- При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.
- Неиспользуемые части изделия храните в недоступном для детей месте.
- Не вешайте изделие на шнуры, ленты, шнурки или свободные детали одежды. Это может привести к удушению ребенка.
- Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек.
- Изделие следует использовать под контролем взрослых.

Перед первым использованием очистите продукт, а затем поместите его в кипящую воду на 5 минут. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия. После каждого использования промывайте изделие в теплой мыльной воде, удаляйте все остатки пищи и тщательно ополаскивайте. Если вы используете щетку для очистки кончика соски, проводите очистку как можно аккуратнее, чтобы избежать повреждения. В целях гигиены промывайте изделие перед каждым использованием. Не позволяйте детям играть с частями изделия или использовать бутылочки или чашки во время прогулок или бега. Не помещайте изделие в разогретую духовку или микроволновую печь. Не используйте агрессивные или чистящие средства на поверхности, очищенных антибактериальными очистителями. Стерилизация и воздействие высокой температуры могут повлиять на характеристики материала. Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие, растягивайте соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить. Соски для бутылочек рекомендуются заменять каждые 3 месяца. Храните соски для кормления в сухом закрытом контейнере. Не подвергайте соску при хранении воздействию прямых солнечных лучей и тепла, не оставляйте в растворе дезинфицирующего средства дольше рекомендованного времени; несоблюдение этих условий может привести к повреждению соски.

ҚАЗАҚША
Болашақта пайдалану үшін пайдаланушы нұсқаулығы мен өнім жа цуцлата за хранење во сите насоки. Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување. Препорачуваме да се заменуваат цуцлите за хранење на секои 3 месеци. Чувајте ги цуцлите за хранење во сув, покритен сад. Немојте да оставаат на директна сончева светлина или топлина и не ја оставајте во средство за дезинфекција (раствор за стерилизација) подолго од препорачаното затоа што ова може да ја ослабе цуцлата.

Балаңыздың қауіпсіздігі мен денсаулығы үшін АБАЙЛАҢЫЗ!
- Сыйықтықтарды тоқтаусыз және ұзақ уақыт бойы сору тістің бузылуын тудырады.
- Тамақтандыру алдында тамақтың температурасын тексеріңіз.
- Зақымдану немесе тозу белгілері байқалған кезде лактырды тастаңыз.
- Барлық пайдаланылмайтын компонентерді балалар қолы жетпейтін жерде ұстаныз.
- Сымдарға, таспаларға, бауларға немесе киімнің бос бөліктеріне ешқашан тіркемеңіз. Бала тұнығы мүмкін.
- Емізкітерді ешқашан тыныштандырғыш емізкі ретінде пайдаланбаңыз.
- Бұл өнімді үнемі ересектер бақылауымен пайдаланыңыз. Алғашқы пайдалану алдында өнімді тазалап, қайнаған суға 5 минутқа салыңыз. Бұл – гигиенаны қамтамасыз ету үшін қажетті қадам. Әр қолданыстан кейін жылы сабын суына жуып, тағам қалдықтарын кетіріп, дурыстап шайыңыз. Емізкітң ұшын тазалау үшін шетқаны пайдаланыңыз, оны зақымдамас үшін мүмкіндігінше мұқият тазалаңыз. Гигиенаны қамтамасыз ету үшін әр қолданыстан кейін ағатын суға қалдықтарды тазалаңыз. Бөтелкелерді немесе ыдыстарды қолданғанда балалардың ұсақ бөлшектерді ұстап ойнауына, жұрныне немесе жүргізуін жол бермеңіз. Өнімді қызып тұрған пешке немесе микротолқынды пешке салмаңыз.

Агресивті тазалау агенттерін пайдаланбаңыз. Бактерияға қарсы тазалағыштармен тазаланған беттерге белшектерді қоймаңыз. Пластик бума материалдың сипаттарына зарарсыздандыру және жоғары температура әсер етуі мүмкін. Әрбір пайдалану алдында тексеріп, емізкіт барлық бағытта тартып көріңіз. Зақымдану немесе тозу белгілері байқалған кезде лактырды тастаңыз. Емізкітерді 3 ай сабын ауыстыруды ұсынамыз. Емізкітерді құрғақ, жабық ыдыста сақтаңыз. Емізкіт күннің сәулесі түсетін немесе ыстық болатын жерде, сондай-ақ зарарсыздандыру құралында (стерильдеу ертінінде) ұсынылған уақыттан ұзақ қалдырмаңыз, әйтпесе емізкі жұмсарып кетеді.

УКРАЇНЬСЬКА

Зберігайте цей посібник користувача та упаковку виробу для майбутньої довідки.

Для безпеки та здоров'я вашої дитини

ОБЕРЕЖНО!

- Постійне та тривале смокання рідини призводить до псування зубів.
- Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.
- У разі виявлення найменших ознак пошкодження виробі потрібно викинути.
- Усі частини, що не використовуватимуться, тримайте в місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не під'єднуєте соску до шнурів, стрічок, мережив чи окремих частин одягу, адже це може стати причиною задусення дитини.

- У жодному разі не користуйтеся сосками для годування як пустушками.
- Цим виробом слід користуватися лише від нагданого дорослим.

Перед першим використанням очистіть виріб, а потім занурте на 5 хвилин у киплячу воду. Це потрібно для гігієни. Після кожного використання мийте теплою водою з милом, видаляйте будь-які залишки їжі та ретельно полощіть. Якщо ви використовуєте шітку для очищення кінчиків соски для годування, очищуйте його якомога обережніше, щоб уникнути пошкодження. Мийте перш кожним використанням. Це потрібно для гігієни. Не дозволяйте дитині гратися з дробними частинами або ходити чи бігати з пляскачками чи горнятками під час годування. Не ставте виріб у розгріту пічку або микрововну піч. Не використовуйте агресивні засоби для чищення.

Не кладіть частини на поверхні, які оброблено антибактеріальними засобами для чищення. Стерилізація та високі температури можуть впливати на пластикоу упаковку. Перед кожним використанням виробі слід перевіряти та тягнути соску для годування у всіх напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження виріб потрібно викинути. Радимо міняти соски для годування кожні 3 місяці. Соски для годування потрібно зберігати у сухому закритому контейнері. Не залишайте соску для годування під прямими сонячними променями, біля джерел тепла чи в дезинфікувальних засобах (стерилізувальних розчинах) довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити.